

# visomat®

## medic pro



Gebrauchsanweisung

**UEBE**  
Germany est.1890

## Inhaltsverzeichnis

<b>A</b>	<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b>	<b>3</b>
<b>B</b>	<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>4</b>
<b>C</b>	<b>Bedienung des Gerätes</b>	
1.	Gerätebeschreibung	5
2.	Wichtige Anwendungshinweise	7
3.	Blutdruck messen	8
<b>D</b>	<b>Technische Informationen</b>	
1.	Kundendienst	10
2.	Technische Daten	10
3.	Original-Ersatzteile und Zubehör	11
4.	Messtechnische Kontrolle	12
<b>E</b>	<b>Allgemeine Bestimmungen</b>	
1.	Zeichenerklärung	13
2.	Entsorgung	13
<b>F</b>	<b>Pflege des Gerätes</b>	<b>14</b>
<b>G</b>	<b>Garantie</b>	<b>15</b>

## Bestimmungsgemäße Verwendung

A

Vielen Dank, dass Sie sich für das Oberarmblutdruckmessgerät visomat® medic pro (nachfolgend auch als Gerät bezeichnet) entschieden haben.

Das Gerät ist ein mechanisch arbeitendes Blutdruckmessgerät für die auskultatorische Messung des systolischen und diastolischen Blutdrucks am Oberarm. Die gemessenen Blutdruckwerte werden auf der großen Skala des Manometers abgelesen.

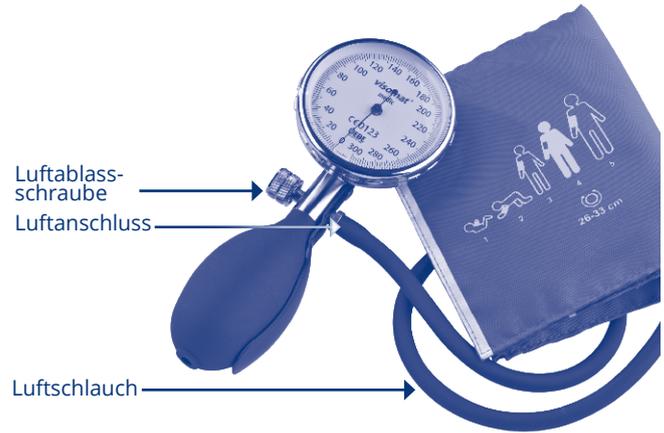
Es unterliegt beim Einsatz zur Blutdruckmessung keinen Einschränkungen hinsichtlich Alter, Gewicht, physischer oder psychischer Konstitution des Patienten.

Es ist bestens geeignet für den professionellen Einsatz im Krankenhaus, in der Arztpraxis und im Rettungsdienst und gewährt die sichere Überwachung, Kontrolle und Diagnose der Blutdruckwerte.

- Bitte prüfen Sie vor dem Anlegen der Manschette, ob der Armumfang innerhalb des auf der Manschette angegebenen Bereiches liegt (siehe Seite 5). Optional finden Sie weitere Manschettengrößen auf Seite 11 unter Zubehör.
- Das Gerät darf nur mit Originalteilen betrieben werden. Bei Schäden durch fremdes Zubehör erlischt die Garantie!
- Öffnen oder verändern Sie auf keinen Fall das Gerät, dies ist ein Medizinprodukt und darf nur durch autorisierte Fachkräfte geöffnet werden. Wenn das Gerät geöffnet war, muss es einer messtechnischen Kontrolle durch eine legitimierte Institution unterzogen werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Manschette und der Luftschlauch nicht geknickt werden.
- Bitte halten Sie die vorgesehenen Betriebsbedingungen zur Messung ein. Siehe Seite 10 Technische Daten.
- Das Gerät muss entsprechend den in dieser Anleitung enthaltenen Verfahren verwendet werden und darf nicht für andere Zwecke eingesetzt/benutzt werden.
- Das Gerät ist stoßsicher nach DIN EN ISO 81060-1:2012.
- Überprüfen Sie vor jeder Anwendung, ob sich der Zeiger noch am Nullpunkt  $\pm 3$  mmHg befindet. Der Zeiger muss freigängig über den gesamten Bereich der Skala sein. Bei Beschädigungen muss das Gerät technisch überprüft werden. Siehe Seite 12 Messtechnische Kontrolle.

## 1. Gerätebeschreibung

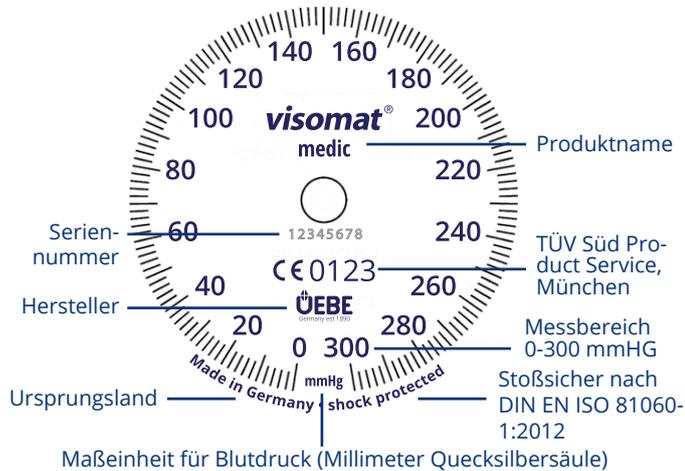
### Manometer mit Anzeigeskala



### Manschette



## Markierung auf dem Blutdruckmessgerät



## 2. Wichtige Anwendungshinweise

- Um das Gerät einsatzbereit zu machen, müssen Sie den Schlauch der Manschette mit dem Anschluss am Manometer verbinden.
  - Die Blutdruckmessung am Patienten soll in einem entspannten, ruhigen Zustand vorgenommen werden.
  - Die Manschettengröße ist passend zum Oberarm auszuwählen.
  - Achten Sie darauf, dass die Kleidung am Oberarm (z. B. durch das Hochkrepeln des Ärmels) nicht den Blutfluss beeinträchtigt.
  - Arm und Handfläche nach oben positionieren.
  - Um Seitendifferenzen auszuschließen und vergleichbare Messergebnisse zu erhalten, ist es wichtig, Blutdruckmessungen immer am gleichen Arm durchzuführen.
  - Bitte beachten Sie die nachfolgende Empfehlungen aus EN ISO 81060-1:
    - Bei schwangeren Patienten ist K5\* anzuwenden (K5\* tritt mit dem letzten hörbaren Ton ein), in Ausnahmefällen - wenn nach komplettem Entlüften der Manschette noch Korotkoff-Geräusche zu hören sind - ist es ratsam, K4\*\* für die Bestimmung des diastolischen Blutdrucks heran zu ziehen.
    - Zur Messung bei Kindern im Alter von 3 bis 12 Jahren wird empfohlen, K4\*\* der Korotkoff-Geräusche zur Bestimmung der Diastole zu verwenden.
- \*K5 ist die Phase, bei der die Korotkoff-Geräusche nicht mehr hörbar sind.  
 \*\*K4 ist der Punkt, bei dem die mit dem Stethoskop gehörten Töne sich verändern vom klar schlagenden zum dumpf schlagenden Geräusch.

### 3. Blutdruck messen

- Oberarm freimachen.
- Legen Sie die Manschette so am Oberarm an, dass die Unterkante 2-3 cm oberhalb der Armbeuge liegt, der Schlauch geht nach unten weg.
- Platzieren Sie die Markierung „Arteria“ über der Oberarmarterie. Die Kontrolllinie für den Armumfang muss innerhalb der Markierung für den Armumfang liegen. Falls dies nicht der Fall ist, verwenden Sie eine für den Armumfang des Patienten passende Manschette.
- Verschließen Sie das Luftablassventil, indem Sie die Luftablassschraube zudrehen.
- Pumpen Sie bei unbekanntem Blutdruckwerten bis ca. 200 mmHg auf. Sollten Sie dennoch deutlich pochende Geräusche im Stethoskop hören, pumpen Sie weiter, bis keine Töne mehr wahrzunehmen sind.
- Öffnen Sie langsam die Luftablassschraube und lassen Sie dadurch die Luft aus der Manschette.
- Der Zeiger des Manometers läuft langsam zurück. Durch das Drehen der Luftablassschraube kann die Luftablassgeschwindigkeit variiert werden. (Empfehlung der WHO: 2-3 mmHg/Sekunde) Beobachten Sie jetzt genau den Zeigerlauf auf der Skala und achten Sie auf die Geräusche, die Sie mit dem Stethoskop hören.

- Beim ersten deutlich pochenden Ton lesen Sie den systolischen Blutdruckwert auf der Skala ab und merken sich den Wert (Bild 1).
- Hören Sie auf das rhythmische Klopfen in Ihrem Stethoskop. Beim Verschwinden der Töne bzw. beim letzten hörbaren Ton lesen Sie den diastolischen Blutdruckwert auf der Skala ab und merken sich diesen ebenfalls (Bild 2).
- Öffnen Sie nach dem Ablesen der Diastole die Luftablassschraube, um die restliche Luft aus der Manschette abzulassen. Nehmen Sie die Manschette nach kompletter Entlüftung ab.

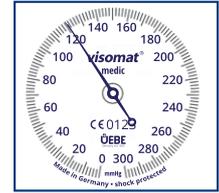


Bild 1

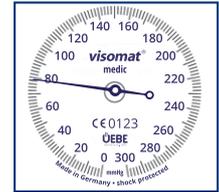


Bild 2

## 1. Kundendienst

Eine Reparatur des Gerätes darf nur durch den Hersteller oder eine ausdrücklich dazu ermächtigte Stelle erfolgen.

Bitte wenden Sie sich an:

UEBE Medical GmbH  
Zum Ottersberg 9  
97877 Wertheim, Deutschland  
Tel.-Nr.: +49 (0) 9342/924040  
Fax-Nr.: +49 (0) 9342/924080  
E-mail: info@uebe.com  
Internet: www.uebe.com

Bitte das Gerät nur zusammen mit der Manschette einsenden.

## 2. Technische Daten

Gerätetyp:	Aneroid-Blutdruckmessgerät
Gewicht:	ca. 200 g ohne Manschette
Messverfahren:	Auskultatorische Messung
Mess- und Druck- anzeigenbereich:	0-300 mmHg
Fehlergrenzen:	Blutdruckmessung: entspricht EN ISO 81060-1 Druckmessung: $\pm 3$ mmHg
Seriennummer:	Auf dem Gerät befindet sich eine Seriennummer <b>SN</b> welche das Gerät eindeutig identifiziert. Ersten beiden Ziffern: Herstellungsjahr, dritte Ziffer : Quartal, restliche Ziffern: fortlaufende Nummer.
Manschetten:	von 8-55 cm Armumfang erhältlich, siehe Seite 11 Zubehör
Betriebsbedingungen:	Umgebungstemperatur 10 bis 40 °C 30 % bis max. 85 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend

Lager- und Transportbedingungen:	Umgebungstemperatur -20 bis +60 °C Rel. Luftfeuchtigkeit 10 % bis 95 % nicht kondensierend
Aufbewahrungsempfehlung:	trocken und bei Zimmertemperatur
Druckablass:	Manuell

## 3. Original-Ersatzteile und Zubehör

Folgende Original-Ersatzteile bzw. Zubehör können Sie über den Fachhandel erhalten:

- Manschette Typ 1 (für Armumfang 8-15 cm)  
Art.Nr. 2700007 PZN 09786255
- Manschette Typ 2 (für Armumfang 14-21,5 cm)  
Art.Nr. 2700005 PZN 09786261
- Manschette Typ 3 (für Armumfang 18-25 cm)  
Art.Nr. 2700003 PZN 09786284
- Manschette Typ 4 (für Armumfang 26-33 cm)  
Art.Nr. 2700001 PZN 09786290
- Manschette Typ 5 (für Armumfang 34-43 cm)  
Art.Nr. 2700002 PZN 09786309
- Manschette Typ XXL mit Gegenzugbügel  
(für Armumfang 43-55 cm)  
Art.Nr. 2700008 PZN 09786315

Für weitere Ersatzteile wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Seite 10).

Technische Änderungen vorbehalten.

**Hersteller:**

 UEBE Medical GmbH  
Zum Ottersberg 9  
97877 Wertheim, Deutschland

#### 4. Messtechnische Kontrolle (vormals Eichung)

Die Prüfung der messtechnischen Eigenschaften muss bei gewerblichen Einsatz mindestens alle 2 Jahre durchgeführt werden. Diese kann entweder durch die UEBE Medical GmbH, eine für das Messwesen zuständige Behörde oder durch autorisierte Wartungsdienste erfolgen. Bitte beachten Sie dazu Ihre nationalen Vorgaben. Zuständige Behörden oder autorisierte Wartungsdienste erhalten auf Anforderung eine „Prüfanweisung zur messtechnischen Kontrolle“ vom Hersteller. Achtung: Ohne Erlaubnis des Herstellers dürfen an diesem Gerät keine Veränderungen, z.B. Öffnen des Gerätes vorgenommen werden.

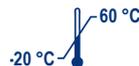
Bitte geben Sie das Gerät nur zusammen mit der Manschette zur Messtechnischen Kontrolle.

**1. Zeichenerklärung**

 <sub>0123</sub> Dieses Produkt hält die Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 5. September 2007 über Medizinprodukte und trägt das Zeichen CE 0123 (TÜV SÜD Product Service GmbH).



Gebrauchsanweisung beachten



Lager- und Transportbedingungen  
Umgebungstemperatur -20 bis +60 °C



vor Feuchtigkeit schützen  
Rel. Luftfeuchtigkeit 10 % bis 95 %



Trocken halten



Hersteller

**2. Entsorgung**

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer über den normalen Haushaltsabfall.

**Pflege des Gerätes**

- Das Gerät enthält empfindliche Teile und muss vor starken Temperaturschwankungen, Luftfeuchtigkeit, Staub und direktem Sonnenlicht geschützt werden.
- Achten Sie bei der Aufbewahrung darauf, dass keine schweren Gegenstände auf dem Gerät oder auf der Manschette liegen und dass der Luftschlauch nicht geknickt wird.
- Das Gerät ist nicht wasserdicht.
- Falls das Gerät bei der Benutzung verschmutzt, verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie kein Benzin, Verdünnern oder andere Lösungsmittel.
- Zum Desinfizieren des Geräts wird zur Vermeidung von Schäden am Kunststoff und Sichtglas Mikrozid Sensitive Liquid empfohlen.
- Zum Desinfizieren der Manschette empfehlen wir Sprühdeseinfektion mit 70 % Isopropyl.
- Falls die Manschette bei der Benutzung verschmutzt, verwenden Sie zur Reinigung ein synthetisches Reinigungsmittel und reiben Sie die Oberfläche sanft.
- Wenn das Gerät geöffnet war, muss es einer messtechnischen Kontrolle durch eine autorisierte Institution unterzogen werden.
- Die Manschettenhülle kann nach Entfernen der Luftblase bei 30 °C gewaschen werden. Zum Wiedereinsetzen der Luftblase, führen Sie den Luftschlauch von innen durch die Luftschlauchöffnung. Achten Sie darauf, dass die Luftblase mit dem längeren Ende zuerst in die Manschette eingeführt wird. Stellen Sie sicher, dass die Luftblase falten- und knitterfrei in der Manschette sitzt.
- Vergewissern Sie sich, dass keine Flüssigkeit in den Luftschlauch gelangt. Gründlich trocknen lassen.

**Garantieleistungen**

Das Gerät wurde mit aller Sorgfalt hergestellt und geprüft. Für den Fall, dass es trotzdem bei Auslieferung Mängel aufweisen sollte, geben wir eine Garantie zu den nachfolgenden Konditionen:

1. Während der Garantiezeit von 3 Jahren ab Kaufdatum beheben wir solche Mängel nach unserer Wahl und auf unsere Kosten in unserem Werk durch Reparatur oder Ersatzlieferung eines mangelfreien Gerätes. Die Kosten der Rücksendung des Gerätes in unser Werk trägt der Einsender. Unfrei zurück gesendete Reklamationen werden von UEBE nicht angenommen.
2. Nicht unter die Garantie fällt die normale Abnutzung von Verschleißteilen sowie Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, unsachgemäße Handhabung (z.B. Bruch) und/oder Demontage des Gerätes durch den Käufer entstehen. Ferner werden durch die Garantie keine Schadenersatzansprüche gegen uns begründet.
3. Garantieansprüche können nur in der Garantiezeit und durch Vorlage des Kaufbeleges geltend gemacht werden. Im Garantiefall ist das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg und Beschreibung der Reklamation zu senden an
 

UEBE Medical GmbH, Service-Center  
Zum Ottersberg 9  
97877 Wertheim  
Deutschland

Die Kosten der Rücksendung des Gerätes in unser Werk trägt der Einsender. Unfrei zurück gesendete Reklamationen werden von UEBE nicht angenommen.
4. Die gesetzlichen Ansprüche und Rechte des Käufers gegen den Verkäufer (beispielsweise Mängelansprüche, Produzentenhaftung) werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

**Bitte beachten Sie: Im Garantiefall unbedingt den Kaufbeleg beilegen.**

# visomat®

## medic pro

**REF** 27050  
PZN 11137357

visomat und UEBE sind international  
geschützte Warenzeichen der

 UEBE Medical GmbH  
Zum Ottersberg 9  
97877 Wertheim  
Deutschland  
Tel. Nr.: + 49 (0) 93 42 / 92 40 40  
Fax Nr.: + 49 (0) 93 42 / 92 40 80  
E-Mail: info@uebe.com  
Internet: www.uebe.com

7 27050 001 A  
2015-06

Technische Änderungen vorbehalten.  
Nachdruck auch auszugsweise untersagt.  
© Copyright 2015 UEBE Medical GmbH

[www.visomat.de/medic-pro](http://www.visomat.de/medic-pro)

CE 0123

  
Germany est.1890